

就回应岑耀信勋爵最近刊于《金融时报》一篇有关他辞任终审法院非常任法官的文章，香港终审法院首席法官张举能作出进一步声明如下：

（一）终审法院首席法官重申，香港司法机构感谢岑耀信勋爵过去对终审法院工作的贡献。

（二）司法机构不评论尚在进行司法程序的案件（包括有可能上诉的案件），亦不会评论其他对有关案件的意见。司法机构尊重任何人对案件持有个人意见的权利，但公开发表的意见可能会对法庭执行司法工作构成压力或干预。因此，即使要发表意见，亦必须极度审慎。

（三）所有级别的法官均应恪守司法誓言，公正及独立地按照法律和证据对案件作出裁决，事实上他们也的确如此。任何指称法官的裁决受到或可能受到政治或其他外来考虑影响的说法都属严重指控，必须理据具体且充分，绝不应轻率作出。

（四）一如其他司法管辖区，保障基本权利和维护国家安全之间经常存在张力，而两者皆是香港司法机构一直致力恪守的使命。在个别案件中取得适切的平衡并不容易，案件结果亦偶尔引起争议。不同意法庭裁决是一回事，但指法庭因政治考虑而削弱基本权利则是另一回事，两者不能混为一谈。

（五）法庭裁决可按照适用程序进行上诉。终审法院首席法官有充分信心，高等法院上诉法庭和终审法院会继续秉持诚信和专业的态度，处理任何上诉案件。

完

2024 年 6 月 11 日（星期二）
香港时间 12 时 42 分